

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30066337 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|---|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass der Raumheizkörper mindestens einen bestimmten Mindestabstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder Papier hat, um Brandgefahren zu minimieren. | To minimize fire hazards, ensure that the space heater is at least a certain minimum distance from combustible materials such as furniture, curtains or paper. | Assurez-vous que le radiateur est à au moins une certaine distance minimale des matériaux combustibles tels que des meubles, des rideaux ou du papier pour minimiser les risques d'incendie. | Assicurarsi che il riscaldatore si trovi almeno a una certa distanza minima da materiali combustibili come mobili, tende o carta per ridurre al minimo i rischi di incendio. | Zorg ervoor dat de ruimteverwarmer op minimaal een bepaalde minimale afstand van brandbare materialen zoals meubels, gordijnen of papier staat om brandgevaar te minimaliseren. | Asegúrese de que el calentador esté al menos a una distancia mínima de materiales combustibles como muebles, cortinas o papel para minimizar el riesgo de incendio. | Ujistěte se, že je ohříváč alespoň v určité minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů, jako je nábytek, závěsy nebo papír, abyste minimalizovali nebezpečí požáru. | Provjerite je li grijač prostora barem na određenoj minimalnoj udaljenosti od zapaljivih materijala kao što su namještaj, zavjese ili papir kako biste smanjili opasnost od požara. | Prepričajte se, da je grelnik prostora vsaj na določeni minimalni razdalji od gorljivih materialov, kot so pohištvo, zavese ali papir, da zmanjšate nevarnost požara. | A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a ténfűtő legalább bizonyos minimális távolságra legyen az éghető anyagoktól, például bútoroktól, függönyöktől vagy papírtól. |
| Lassen Sie den Raumheizkörper niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet, insbesondere wenn sich brennbare Materialien in der Nähe befinden. | Never leave the space heater switched on unattended, especially when there are flammable materials nearby. | Ne laissez jamais le radiateur allumé sans surveillance, surtout s'il y a des matériaux inflammables à proximité. | Non lasciare mai il riscaldatore acceso incustodito, soprattutto se nelle vicinanze sono presenti materiali infiammabili. | Laat de ruimteverwarmer nooit onbeheerd aanstaan, vooral niet als er brandbare materialen in de buurt zijn. | Nunca deje el calentador encendido sin supervisión, especialmente si hay materiales inflamables cerca. | Nikdy nenechávejte topidlo zapnuté bez dozoru, zvláště pokud jsou v blízkosti hořlavé materiály. | Nikada ne ostavljajte grijalicu uključenu bez nadzora, osobito ako se u blizini nalaze zapaljivi materijali. | Grelnika nikoli ne puščajte vključenega brez nadzora, še posebej, če so v bližini vnetljivi materiali. | Soha ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a ténfűtőt, különösen akkor, ha a közelben gyúlékony anyagok vannak. |
| Verwenden Sie den Raumheizkörper nicht über die empfohlene maximale Leistung oder Betriebsdauer hinaus, um Überhitzung und mögliche Schäden zu vermeiden. | To avoid overheating and possible damage, do not use the space heater beyond the recommended maximum power or operating time. | Pour éviter une surchauffe et d'éventuels dommages, n'utilisez pas le radiateur au-delà de la puissance ou de la durée de fonctionnement maximale recommandée. | Per evitare il surriscaldamento e possibili danni, non utilizzare il riscaldatore oltre la potenza massima o il tempo di funzionamento consigliati. | Om oververhitting en mogelijke schade te voorkomen, mag u de ruimteverwarmer niet langer gebruiken dan het aanbevolen maximale vermogen of de aanbevolen gebruiksduur. | Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños, no utilice el calentador más allá de la potencia máxima o el tiempo de funcionamiento recomendados. | Abyste předešli přehřátí a možnému poškození, nepoužívejte prostorové topidlo nad doporučený maximální výkon nebo provozní dobu. | Kako biste izbjegli pregrijavanje i moguće oštećenje, nemojte koristiti grijač prostora preko preporučene maksimalne snage ili vremena rada. | Da bi se izognili pregrevanju in morebitni poškodb, grelnika prostora ne uporabljajte dlje od priporočene največje moči ali časa delovanja. | A túlmelegedés és az esetleges károsodás elkerülése érdekében ne használja a helyiségfűtőt az ajánlott maximális teljesítményen vagy üzemidőn túl. |
| Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze oder -öffnungen des Heizkörpers nicht blockiert sind, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten. | To ensure adequate heat dissipation, make sure that the radiator's ventilation slots or openings are not blocked. | Assurez-vous que les fentes ou ouvertures de ventilation du radiateur ne sont pas obstruées pour assurer une dissipation thermique adéquate. | Assicurarsi che le fessure o le aperture di ventilazione del radiatore non siano ostruite per garantire un'adeguata dissipazione del calore. | Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven of openingen van de radiator niet geblokkeerd zijn, zodat er voldoende warmteafvoer is. | Asegúrese de que las ranuras o aberturas de ventilación del radiador no estén bloqueadas para garantizar una adecuada disipación del calor. | Ujistěte se, že ventilační štěrby nebo otvory radiátoru nejsou blokovány, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla. | Uvjerite se da ventilacijski prorezi ili otvori radijatora nisu blokirani kako bi se osigurala odgovarajuća disipacija topline. | Prepričajte se, da prezračevalne reže ali odprtine radiatorja niso blokirane, da zagotovite ustrezno odvajanje toplote. | Ügyeljen arra, hogy a radiátor szellőzőnyílásai vagy nyílásai ne legyenek eltömődve a megfelelő hőelvezetés érdekében. |
| Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel, den Stecker und den Zustand des Heizkörpers auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß funktioniert. | Regularly check the power cord, plug and condition of the heater for damage and ensure it is working properly. | Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation, la fiche et l'état du radiateur pour déceler tout dommage et assurez-vous qu'il fonctionne correctement. | Controllare regolarmente il cavo di alimentazione, la spina e le condizioni del radiatore per eventuali danni e assicurarsi che funzioni correttamente. | Controleer regelmatig het netsnoer, de stekker en de staat van de radiator op beschadigingen en zorg ervoor dat deze goed werkt. | Verifique periódicamente el cable de alimentación, el enchufe y el estado del radiador para detectar daños y asegúrese de que esté funcionando correctamente. | Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zástrčku a stav radiátoru, zda nejsou poškozené a ujistěte se, že správně funguje. | Redovito provjeravajte ima li oštećenja na strujnom kabelu, utikaču i stanju radijatora i uvjerite se da radi ispravno. | Redno preverjajte, ali so napajalni kabel, vtič in stanje radiatorja poškodovani ter se prepričajte, da deluje pravilno. | Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, a csatlakozót és a hűtő állapotát, hogy nem sérült-e, és győződjön meg arról, hogy megfelelően működik. |
| Schließen Sie den Raumheizkörper nur an eine geeignete Steckdose an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter, die nicht für den Heizkörper vorgesehen sind. | Only connect the space heater to a suitable socket and do not use extension cables or adapters that are not intended for the heater. | Connectez le radiateur uniquement à une prise électrique appropriée et n'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs qui ne sont pas conçus pour le radiateur. | Collegare il riscaldatore solo a una presa elettrica adeguata e non utilizzare prolunghe o adattatori non progettati per il riscaldatore. | Sluit de ruimteverwarmer alleen aan op een geschikt stopcontact en gebruik geen verlengsnoeren of adapters die niet voor de kachel zijn ontworpen. | Conecte el calentador ambiental únicamente a un tomacorriente eléctrico adecuado y no utilice cables de extensión o adaptadores que no están diseñados para el calentador. | Ohříváč zapojujte pouze do vhodné elektrické zásuvky a nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry, které nejsou určeny pro ohříváč. | Grijalicu priključite samo na odgovarajuću električnu utičnicu i nemojte koristiti produžne kabele ili adaptere koji nisu namijenjeni grijalici. | Grelnik prostorov priključite le na ustrezno električno vtičnico in ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev, ki niso namenjeni grelniku. | A helyiségfűtőt csak megfelelő konnektorhoz csatlakoztassa, és ne használjon olyan hosszabbítót vagy adaptert, amelyet nem a fűtőberendezéshez terveztek. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30066337 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Lassen Sie Kinder den Raumheizkörper nicht unbeaufsichtigt verwenden und erklären Sie ihnen die Gefahren von Hitze und elektrischen Geräten. | Do not allow children to use the space heater unsupervised and explain to them the dangers of heat and electrical appliances. | Ne laissez pas les enfants utiliser le radiateur sans surveillance et expliquez-leur les dangers de la chaleur et des appareils électriques. | Non lasciare che i bambini utilizzino la stufa senza sorveglianza e spiegare loro i pericoli derivanti dal calore e dai dispositivi elettrici. | Laat kinderen de ruimteverwarmer niet zonder toezicht gebruiken en leg hen de gevaren van hitte en elektrische apparaten uit. | No permita que los niños utilicen el calefactor sin supervisión y explique los peligros del calor y los dispositivos eléctricos. | Nenechávejte děti používat topidlo bez dozoru a vysvětlete jim nebezpečí tepla a elektrických zařízení. | Ne dopustite djeci da koriste grijalicu bez nadzora i objasnite im opasnosti od topline i električnih uređaja. | Otrokom ne dovolite uporabljati grelnika prostora brez nadzora in jim razložite nevarnosti toplote in električnih naprav. | Ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül használják a fűtést, és magyarázzák el nekik a hő és az elektromos berendezések veszélyeit. |
| Überprüfen Sie die Heizelemente, Schalter und Thermostate regelmäßig auf Funktionalität und ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Check heating elements, switches and thermostats regularly for functionality and replace them if necessary. | Vérifiez régulièrement le fonctionnement des éléments chauffants, des interrupteurs et des thermostats et remplacez-les si nécessaire. | Controllare regolarmente la funzionalità degli elementi riscaldanti, degli interruttori e dei termostati e sostituirli se necessario. | Controleer regelmatig de verwarmingselementen, schakelaars en thermostaten op functionaliteit en vervang deze indien nodig. | Compruebe periódicamente el funcionamiento de los elementos calefactores, interruptores y termostatos y reemplácelos si es necesario. | Pravidelně kontrolujte funkčnost topných těles, spínačů a termostatů a v případě potřeby je vyměňte. | Redovito provjeravajte funkcionalnost grijaćih elemenata, prekidača i termostata i zamijenite ih ako je potrebno. | Redno preverjajte delovanje grelnih elementov, stikal in termostatov ter jih po potrebi zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze a fűtőelemek, kapcsolók és termostátok működőképességét, és szükség esetén cserélje ki őket. |
| Achten Sie darauf, dass der Raum ausreichend belüftet ist, während der Heizkörper in Betrieb ist, um eine gute Raumluftqualität zu gewährleisten und das Risiko von Sauerstoffmangel zu reduzieren. | Make sure the room is adequately ventilated while the radiator is in use to ensure good indoor air quality and reduce the risk of oxygen deficiency. | Assurez-vous que la pièce est suffisamment ventilée pendant que le radiateur fonctionne pour garantir une bonne qualité de l'air intérieur et réduire le risque de manque d'oxygène. | Assicurarsi che la stanza sia adeguatamente ventilata mentre il radiatore è in funzione per garantire una buona qualità dell'aria interna e ridurre il rischio di carenza di ossigeno. | Zorg ervoor dat de kamer voldoende geventileerd wordt terwijl de radiator in werking is om een goede luchtkwaliteit binnenshuis te garanderen en het risico op zuurstofgebrek te verminderen. | Asegúrese de que la habitación esté adecuadamente ventilada mientras el radiador está funcionando para garantizar una buena calidad del aire interior y reducir el riesgo de deficiencia de oxígeno. | Zajistěte dostatečné větrání místnosti, když je radiátor v provozu, abyste zajistili dobrou kvalitu vzduchu v místnosti a snížili riziko nedostatku kyslíku. | Provjerite je li soba dovoljno prozračena dok radijator radi kako biste osigurali dobru kvalitetu unutarnjeg zraka i smanjili rizik od nedostatka kisika. | Prepričajte se, da je prostor med delovanjem radiatorja ustrezno prezračen, da zagotovite dobro kakovost zraka v zaprtih prostorih in zmanjšate tveganje za pomanjkanje kisika. | Győződjön meg arról, hogy a helyiség megfelelően szellőztetett, amíg a radiátor működik, hogy biztosítsa a jó beltéri levegőminőséget és csökkentse az oxigénhiány kockázatát. |
| Vermeiden Sie die Verwendung des Raumheizkörpers in feuchten oder nassen Umgebungen, um Schimmelbildung oder elektrische Probleme zu vermeiden. | Avoid using the space heater in humid or wet environments to prevent mold growth or electrical problems. | Évitez d'utiliser le radiateur dans des environnements humides ou mouillés pour éviter la croissance de moisissures ou des problèmes électriques. | Evitare di utilizzare il riscaldatore in ambienti umidi o bagnati per evitare la crescita di muffe o problemi elettrici. | Gebruik de ruimteverwarmer niet in vochtige of natte omgevingen om schimmelgroei of elektrische problemen te voorkomen. | Evite usar el calentador en ambientes húmedos o mojados para evitar el crecimiento de moho o problemas eléctricos. | Vyhňte se používání ohříváče ve vlhkém nebo mokřem prostředí, abyste zabránili růstu plísní nebo problémům s elektrickým proudem. | Izbjegavajte korištenje grijača prostora u vlažnim ili mokrim okruženjima kako biste izbjegli pojavu plijesni ili probleme s električnom energijom. | Izogibajte se uporabi grelnika prostorov v vlažnem ali mokrem okolju, da preprečite nastanek plesni ali težave z elektriko. | Ne használja a térfűtőt nedves vagy nedves környezetben, hogy elkerülje a penészképződést vagy az elektromos problémákat. |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30066337 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|---|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. | Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől. |